

ББК 86.372я5
В-38

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР,
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ РЕДАКЦИОННОГО СОВЕТА
протоиерей Владимир Воробьев

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:
прот. Александр Салтыков
свящ. Константин Польсков
свящ. Андрей Постернак
свящ. Александр Щелкачев
чл.-корр. РАН В. К. Жиров
чл.-корр. РАН С. П. Карпов
д-р филос. наук Ю. А. Шичалин
д-р филол. наук А. Д. Шмелев

РЕДКОЛЛЕГИЯ СЕРИИ:
канд. филол. наук Ф. Б. Альбрехт, д-р филол. наук В. А. Баранов,
канд. филол. наук А. В. Вдовиченко,
Н. Г. Головнина, д-р филол. наук О. Ф. Жолобов,
канд. филол. наук Р. Н. Кривко, д-р филол. наук Л. И. Маршева,
канд. филол. наук О. Н. Скляров, д-р филол. наук В. М. Толмачёв

РЕДАКТОРЫ ВЫПУСКА
А. В. Вдовиченко
Р. Н. Кривко

ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР
К. А. Александрова

КОМПЬЮТЕРНАЯ ВЕРСТКА
М. С. Ананко

ISBN 978-5-7429-0676-6

© Оформление. Издательство Православного Свято-
Тихоновского гуманитарного университета, 2011

СОДЕРЖАНИЕ

ИССЛЕДОВАНИЯ

| | |
|--|-----|
| АКСЕНОВ А. В. | |
| Призвание и участь художника в новеллистике Н. Готорна | 7 |
| АЛИЕВА О. В. | |
| Паренеза: философская и риторическая традиция | 23 |
| МАНЬКОВ А. Е. | |
| Диалект села Старошведское: материалы к описанию прилагательных и местоимений | 37 |
| НЕНАРОКОВА М. Р. | |
| Эклога Пасхазия Ратберта и античная традиция «литературы скорби» | 55 |
| ОЛЕВСКАЯ В. В. | |
| Архивный иноязычный документ: специфика перевода и описания для различных видов изданий | 74 |
| ПИСАРЕВ Л. В. | |
| Историческая память народа и бытование фольклорного произведения (на примере трех шотландских песен, посвященных Принцу Чарлзу Эдуарду Стюарту) | 84 |
| ТАРАСОВА Н. А. | |
| Проблема установления последовательности записей в рукописном тексте Ф. М. Достоевского (на материале романа «Подросток» и «Дневника писателя» за 1876–1877 гг.) | 96 |
| КОРОЛИНСКАЯ Ю. В. | |
| Мартин А. Хансен и проблема национальной культурной традиции | 107 |

ПУБЛИКАЦИИ

| | |
|---|-----|
| Добрушина, Е. Р., свящ. Константин Польсков, Литвинцева К. М., Хангиреев И. А. | |
| От «аббата» до «аналоя»: фрагмент «Лингво-энциклопедического словаря русской христианской лексики» | 119 |

ХРОНИКА

| | |
|--|-----|
| Гостевые лекции преподавателей филологического факультета ПСТГУ в Женеве и Милане и преподавателей Миланского университета Св. Сердца на филологическом факультете ПСТГУ | 149 |
| Сведения об авторах | 151 |